

# 蔣聲

洪信門  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sunday  
and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

## 大地園公

### 股術學

林光漢  
林瑞雲  
鄭美卿  
周秀芳  
關玉麟

五甲 林瑞雲

一年有春，夏，秋，冬，四季  
秋是第三季，這是在九月至十一  
月，在秋天的氣候開始有些冷了，  
樹木開始枯凋了，風兒也越來越急  
了，美麗的花漸漸失了可愛的顏色和  
醉人的香味，

秋天雖然帶走很美的東西，  
但也帶來了一件好事，那就是  
禾稻成熟，使我們有米吃，到了秋  
天，蔬菜很少，因為天氣太冷，菜  
會冷死的，所吃的菜是白菜，芥蘭  
和瓜，吃最多就是瓜，因為早一些  
時間種的瓜，到秋天就可以吃了。

在北方的秋季也很冷，有時已  
經開始下雪了，但南方的秋天，却  
很和暖，因為地方的氣候不同，所  
以會這樣，還有，有些國家關於月  
份的分配不同，像中國的秋天是七  
月，八月，九月，美國是九月，十  
月，澳洲又和我們及美國不同。

早晨的天空是很光亮，入夜以  
後就黑暗，秋天的晚霞很可愛，有  
些人愛秋天的，但也有人愛秋天  
，雖然有人不喜歡秋天，但秋天每  
年還是會依時到來的。

### 插花

四甲 鄭開明

在星期五老師叫我們去星期  
去插花，為什麼我們去插花呢？如  
果我們想從前的事務就知道「  
在第一和第二次世界大戰時，  
許多在戰場上被殺的國家的兵士，  
墳場上，兩次戰爭之後，打傷了很  
多人，這些人不能做工，所以我們  
幫助他們，這日，十一月十一日  
，孩子們替他們買花，將花所得  
的錢，獻給他們，雖然他們打傷了  
，但是也得到安慰，我們在早晨便  
開始插花了，這次插花，我們學校  
的成績最好，賣得最多，當時我想

### 樹頂旅店

笑生

▲世界上獨一無二的  
在非洲尼亞薩湖附近。有一間  
世界上最新奇的旅店。那就是樹  
頂旅店。它建築在離地六尺高的  
無花果樹上。在離旅店裏。可以  
俯瞰尼亞薩湖。

如果你居住在這間新奇的旅  
店裏。你的睡眠機會很少的。這并  
不是你不睡。而是你不願睡去  
睡。原因是這是一個觀察野獸的露  
台。他會把房租奉還的。(未完)

### 洪熙官別傳 (第四輯)

山人著 五

不料洪文定果然名不虛傳。拳快如電。大喝一聲。一拳劈落甘  
雲山之背上。甘雲山叫一聲。口中吐出一口鮮血。崩牙成高  
。周大貴雷聲等。一齊動手。把二人圍在核心。拔出單鞭鐵尺。  
迎頭便打。洪文定胡亞彪周人傑等。在戲台之上。表  
演輕功絕技。一躍二丈。飛上空中。連打幾十個有頭跟斗。視若  
等閒。當下見衆人包圍。急旋展起戲台功夫。飛身一躍躍上空中。  
一個大鵬展翅之勢。向橫欄三四丈。脫出重圍。奔上廳中。  
從軍器架上。奪得單刀三把。三個少林英雄。得洪熙官秘傳少林  
花刀絕技。這手花刀。最擅於以少敵多。且三三輕功了得。  
身軀活潑。閃避快捷。當下三人施展起花刀絕技。殺入重圍。只  
見刀光閃閃。滾作三團。上下左右。密密不透。在天階上左衝右  
突。如入無人之境。甘雲山高福等。雖自稱爲老師傅。亦無涉迫  
近三人之身。劇戰多時。洪文定等三人。年少力大。精神充沛。  
愈戰愈勇。甘雲山一不留神。被洪文定一刀。從後腦斬落。甘雲  
山急閃避一聲。被洪文定一刀。斬去辮尾。只差半寸。便砍去後腦  
。

### 首次車輛失事

九九年九年在美國發生的。嗣後因交通  
失事而喪生的美國人。直至現在爲  
止。爲數一百零四萬人。幾與該國  
參加的一切戰爭中損失的兵員人數  
相等。

### 瀛海珍聞

△愛斯基摩人一向是視力很好  
的民族。據眼科醫生說。這是因爲  
他們常吃生海豹肝的緣故。自從他  
們大吃海豹頭食物後。他有多人  
成爲近視眼。所以目前近視眼鏡在  
北極很有銷路。

△澳洲有一位主持婚姻介紹所  
的寡婦。看到另處有一處五十  
六歲的老頭子。在主持婚姻介紹。  
她跑去商量合作。結果兩人成爲夫  
婦。

### 阮如夢先生

以佳章六律賜示

謹步原韻奉和

楊棟棠

其一  
竹林嘉客清高樓。妮妮嬌嬌隘九州。  
繼軌詩蹤誰復起。揚芬雅興獨旁搜。  
錦繡詞華誇絕代。論道詩文意氣投。  
借助仙山應不吝。老成才學學兼優。

其二  
未能入室具升堂。蹈故知非忍夢裳。  
翰墨有緣結契契。青雲無路附餘光。  
臨文輒遞流行語。走筆偏多急草章。  
紫氣東來當啟瑞。靈傾肝膽共飛觴。

其三  
敬奉南豐一香。祝君壽考日舒長。  
諸家道貫行無忤。萬卷胸羅自有章。  
克己仁能能薄化。持躬德範自謙光。  
詩臻妙境凌徐庾。鮑謝風流約最鏗。

其四  
大道渾渾淪淪深。循環往復似商參。  
嘉賓雅集堪研學。清興時來盡放吟。  
暢達人生詩自協。忘懷世故酒頻斟。  
樂天惟有安於命。笑領高風慨素心。

其五  
引觴獨酌醉歌長。天道如斯亦渺茫。  
漢北飄飄存節義。江潭灑灑賦哀傷。  
論兵試武供司馬。餐雪嚼霜也牧羊。  
國破家亡終莫補。千秋遺恨事難忘。

其六  
青牛駕晚晚來。拜讀佳章茅塞開。  
琴瑟琴瑟琴瑟。敲詩聽漏注春醅。  
王風賡續終難變。楚些些些楚些些。  
不是龍龍還再世。怎教蝶蝶蝶蝶蝶。

滿地可銀行

MY BANK

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.

舖材藥路澳

Guano 止咳良藥  
宣元及壹元七毛五  
Dolcin 神效風濕丸  
二元二毛九  
三元九毛五

由唐山特辦蘇癆癰症

專醫瘋癲癰症

蘇癆癰症 每打二元 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打一元 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打五角 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打二角 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打一角 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打五分 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打二分 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打一分 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打五分 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打二分 內有單打明經  
蘇癆癰症 每打一分 內有單打明經

味精

FOO HUNG CO. LTD.

129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver 4, B.C.

新張廣告

LEE-HAN Agency Co. Ltd.

276 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

電話 MARINE 9014  
電報掛號 "LEE-HAN"

Simon's HAVANAS

Pandora CEDARAP

EL PRODUCTO

FOR REAL ENJOYMENT

Heatley Trading Co. Ltd.

71 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.

Phone MA. 5860  
5783

Chungking Chop Suey

178 East Pender St.  
Vancouver, B.C. Canada.

MARINE 1734

雲城

家酒陶陶

HO HO CHOP SUEY

102 E. Pender St.  
Vancouver B.C.

電話 Phone Pacific 1030

馬遜傢私製造廠

A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.

Vancouver 4, B.C. TA. 3468

醫生黃基靄

地址：維多利亞街三百四十六號

電話 MARINE 5995

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

地址在金利源興記右隣

重慶唐餐館

雲城第一家

日夜不停市 菜晏頂呱呱

大謙小酌 隨時可應駕

男女僑胞呀 請來幫襯吓

新張廚師張伊

大宴呼廳優美

無任歡迎 吃誠麗良始

劉 629

接車行李

運貨貨物

搜奇探秘錄

不用刀割 包無痛苦

精神及魄力

新到大宗

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛